#### LUSC 5 UPLAGE

#### 2 4 4 4 4 4 D A

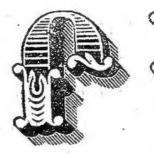
Տաբեկան Վեցանոեայ

64 59 SAU. . 2. A. 80 ursuvulvut br. . 20

ԵԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԵԱՆ

ursoruser, Lekny U4rshatuv









ԱԶԳԱՑԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

TE 42 ZPUSUPUANE TUPUPE EPEP UVAUU

#### **ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ**

Turm Lung Sursmr, Ph. 16 Q264UQ5711U

24484

Journal ARE B. P. J. 600 Alexandrie, EGYPTE

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ

STOPET-PRESENTED STATEMENT TO STOPE STORE STORE

## MISCUUS ACUU

Արտասանժանեան ԹերԹ մը վեր. 9 հրա կր հաղորդեր թե Հ. Բ. Ը. Միուքեան Պութրեյի, Քոնսքեանցա. յի և Սիլիստրեի Մամաանիւդերը Վսեմ. Պողոս Նուպար փաչային գիվելով խարդած են որ բարենանի Բարեգործականի <u>գրամագլուխին</u> hmbrap Ith Swap Andhmah huխոստականներուն յատկացնել։

Նոյե Թերթը կը ջատագովեր այս դիմումը և Բարեգործականի միւս ժամնաճիւզերուն ալ կը յանձ. րանանքն ոն ժաղարդար նգրաժեսու Ֆիւրրբնավ ավմերը ինթոն դեմես-*Նին վրայ*ւ

பிற வாயிழ் விடியிற 25 வு டிகுնրահանգարություն անագաժքաշիրն աշ շատ նունգրութ աստերայ ին մասրա ազգային շրջանակներու մեջ։

իր հիմնարկու Թեան առաջին տա. րին երեն իսկ, Բարեդործ ականը, երբ gibe. Sught publ de Sugue nulfh մենադամեսւի գն ուրբն, այս իանգի Թելագրան ջներ և խնդրան ը. րրև սատնաջ է ահաներևանաև։

Այսպիսի դիմումներ ներչնչուած . թր արհաշետ ժայնքրասինարարութ ժետցումներե, բայց անոն ը միեւնոյն աշ արդ վատրարիչ ի երբը ամեա այիր upuz damfunefthen de nears demj կ'արժե անգրադառնալ։

խարիրը ժիայն Բարեգործականին վրայ չէւ Անոր գոյունենեն շատ առաջ, երյն իսկ այնպիսի Թըւակարդրեսու բևե ատիաւիր ամժային աղետներ գոյունիւն չունեին՝ մեր Հանրային գործիչները կարծես ժամնաւոր Հակառակութիւն մը ու. նեցած են պատաստ դրամին դէմ և dhim fummandud bu whom while. <u> Ղական գործածութիւնը ազգային</u> ժարամար աբանբևու։

Միայի այս արամադրութիւնը հատ գև առաջատրբեսով ինրա) եա-Ammingrafits

Նախ որ, Ազդին պէտ բերուն հա. Amb dambiman dbang dulծածելը գործունեունեան ավենեն անաչիսատ կաժ դիշրին եղանակն է ան ֆին Տաա աղբը ծրաշատ և ին հանարրել -

բերևոնմ-, անտանասա մենադի գործածունեամբ այլեւս Հահդա-Նակութեան պետը չզգացուիր կամ արոն տարերրեսն ին անանորը՝ երչ որ դարձեալ մեր Հայիւներուն կը Sad anywawopuble:

be strong, wurbydt quen, um' գիւս կարեւոր պատճառն ալ կայ որ՝ ժեն ը ազգովին կ'անգիտանան ջ Դրամագլիսին տնահոական նշանա. une de prop le Sandanjo probper del que աարած դերը։

Philmber mberpipung lighter արագով, դրամագլուխը ուրիչ բան մի ապանականան բանակուներումբ դրամ որ հևալով, կեցած տեղը բան

վը չարժեր, այլ ծախսուելով միայն արդիւնը կուտայ։

Արդեօք այս ըմբունումը չեն ցոլացներ իրենց մեջ կարգ մր ռաժիկ ասացուած ըներ, ինչպես՝ «կծիկը կծիկին փառանեւր կը պահէ», «մեռնի նէ՝ հեsր պիտի թաղեն» ևն..

Միեւնոյն ըմբանումին տարբեր մեկ արտայայտութիւնը չէ՞, դարձ... եալ, մահմետական կրծնին այն տրամադրունիւնը որ տոկոսով փոխա. ասունիւնը կարգիլե, ցոյց տալու Sudap for apude none weeks the ւդվոսուկած վչ փաչվոր դեմըալակղեմ

be mjumpu, msm, dbup undnրունիւն րրած ենը վեր բոլոր բարեգործական ազգային հաստատու թեանց երերուն, ուստի և անապա Sad Swangership wdpaggodhi Suluսել և անոնցվե գոնե պզտիկ մաս մը ժետղաժքուրի վրհագրքու ժամափարը չենք ունեցած։

Zhinbentepp um byud & np, երերուն հասույթները հուագելուն ரியர் சுயர்படியார் விர்க க்கம் வி կաղացած կամ բոլորովին դադpart for

ԱՀա թե ինչո՞ւ այնքան կարճ house neutrous be dep att pomրու յաջորդող բազմանիւ ընկերու-Philibpe

Դրամագլուխին հւրոպական կա**մ** արհւմահան ըմբունումը, սակայն, ահղատառես ատներև բե

Դրամագլուխի գիտական սահ. վանը մեր արեւել ջցիի ուղեղներուն dif juc de mbquenegubjac Sudue, մեր գրագետները հարկադրուեր են այդ բառին կցել կարգ մը որակականներ, ինչպես անշարժ, անձեուրնսիսելի ևն., հասկցնելով Թե գրամագլուխին ձեռը չէ կարելի դայնել, ժինչդեռ եւրոպական լեղուներու մէջ այս ածականներուն պետ ը չի տեսնուիր, գի աժեն ժարդ գիտե արդեն Թե դրամագլունը չի խորուիրո

Բառին գիտական ըմբռնումովը, դրամագլուխին կոլումը պետք ե ըլլայ շահագուծուիլ և ոչ երբեք huranth:

Ամեն աշխատունիւն, կորովի ա. ժեն վատնում՝ համապատասիան արժեր մր կամ վարձր մբ կ'են**ժադրե և կր ներկայացներ Ու գրա**de՝ այդ. աշխատութեան, թափուած այդ կորովին համարժերը կամ դեթ புயழக்கும் நே

իսկ դրաժագլունը՝ <u>Հարունակա</u>կան աշխատունենանց խնայարար այկարումը կը հերկայացնե գրաժի had neply a le to quiph thehi տակ։ Եւ ինչպես աժեն աշխատու. Spen falge of the kelt, minden ան Հետղաժքուին ահանակ ին ճա-Նակին և մատակարարու Թեան որա. 46% Saudbelamar Cobwde despas de beipt ob the future plangurus

Ընկերական արդի կազմակերպունեսոնը, դրամագլուխը, անհա. տական կետնքի մէի, ժարդաւս ծե. րուԹեան մեծագոյն գօրավիգն ե, դի երբ մարժինն ու ժիաքը աշխատելու ոյժէն աստիճանաբար կր գրկուին, դրամագլուխը որ, ինչպես ըսինը, խնայուած ոյժ մրն է՝ ந் வாச்ட் ஓந்ப வேசிகியன பியறக் ஓ சிற, եկամուտ մը կը հայթեայթեչ։

Իսկ հանրային կեան թի մեջ, բա. րոյա-տնտեսական հողի վրայ, դրամագլուխը երկու նպատակի կը ձրգ. տիւ Անիկա, Նախ, իր արտադրած bludarmad, h'mmasadt statup. կուած գործին յարատեւուներւնը, Տակառակ որ երերուն հասոյինները նուագին կամ դագրին**։ Երկրորդ**, այկսատու թեանց համարժերին ասաի ճանական ամ բարումովը՝ անիկա ի գլուի կր հանե այնպիսի վիթիարի ձեռնարկներ որոնց անբաւա புகள் கம் கங்\$களையுகள் கூடியள புள... paduleps

Դրամագլուխը մէկ խօս բով «կը-Թան կով ծ մին է որուն «կաթը կը գատնի» այն ատեն` երբ «կովը կը Stratepse

Repbille, անուագ հանաանու-Թիւններեն յայտնի կ'երեւայ որ ո՛չ ժիայն դրաժագլուխին ձևութ դայցնելը յիժարութիւն է, այլ և շանալու է որ անիկա հետոչհետե աջի բազմանալ. գի որջան դ.րա. մագլուար չատնայ, այնջան ալ ևկամուտը կ'աւելնայ և կրնայ, տա. րիներու ընթացքին մէջ, անհաւա. տայի հաժ հժատու Թիւններ ստանալ ։

Արդ, Բարեգործականը մեր աղ. գային ժիակ հաստատութենն է որ դրամագլուխի գիտական սկզբուն. քին վրայ հաստատուած է։

Եւ անիկա ա՛յնպիսի իմաստուն կազմակերպութիւն մը ունի որ, ա. ուսընն արմադարականը արևարև ատևուբ տարի բան մը խնայելու հարկին գէլ ժարաբելու, ինքու մատղաժ աւիր աստիճանարար աւելցնել, որովհետեւ անոր դրաժագլուխը մուտ քի դումարներեն կազմուած է, և ըստ որում ամեն տարի նոր անդամներ կ՝ արձանագրուլն, ապա ուրենն կր բոյանան ժուտ քի նոր վճարումներ, ժնագաժքուրի ըսն հաւրքուդ։

Այսպես, Բարեգործականը Հաժան սորի ժետղաժ հուրով որոտ։ բ முழும் எடிர் மிரையாற்கு 35000 ոսկեսյ դրամագլուխ մը, որ տարեկան 1200-1400 ոսկի հաստատ եկաժուտ կը բերէ իրեն, այսին ըն ոկղբնական դրամագլուխեն աշելի the quedwop der be wie report **Թեամը Բարեդործականը կրնայ օ.** ներ գերն ին ահոշևուտը ժետոլագլուխին չափ հաստատ հկամուտ urappunit Du mi puniul, pla desalskence phoduda-fryate Spilaj. Տաժեւրոպական պատերազժին առ. թիւ-այս Հաստատունեան երերուն Հասոյթները ժեծապես նուագին՝ ին,թը, չնորհիւ իր հաստատ եկա. մուտին, կլմայ անսասան մնալ և

իր օգտակար գործունեուներնը չարունակել, մինչդեռ եԹէ դրամագլունը խորած կամ սպառած թյ. լար, Բարեգործականն ալ իր կարդին, ի Թիւս ուրիչ չատ մը բարե. նպատակ ՀաստատուԹեանց, պիտի Հարկագրուեր իր դուռները փակել <u>։</u>

Այս ամեն բին դեմ պիտի առար. կուի սակայն որ, ի՞նչ նչանակու-Թիւն ունի դրամագլուինն բարե. րար դերը, ջանի կուտ կ'արժեն անոր նոյն իսկ վիթեիարի Կաստատ *եկամուտները վաղուա*ն համար, box withen Zwinchfie so Many Parpetag 15% «Vbr dunn wjuor է», ինչպես կը փաստեր արտասահ. մանետն խերխը։

டுத்த மிறம் நிக்கத்தை விற դաղափարբ, բայց պահ մբ, վիճագանունժամ արրոյն՝ բագրագրեն նեն «վաղը» ա՛լ գործ չր մետց կաատրելիը։ Տակաւին խնդիր է որ րարեգործականին արդի դրամաելուխը կրտա, յ Արգր փրկել բնաջնչման վտանգեն։

Ujod triffwoh dig dommenpoպես 300,000 փախստական կայ. ասոնց ելժ է պարդ հացագին մը վըճարուելու ըլլայ, օրական 3000 հգիպաական ոսկի հարկաւոր է, այնագես որ 10-15 օրեն Թարեգործականի ամբողջ դրամագլուիր կ' սպառի և դարձևալ ու յարունակ փախստականներու գոյուԹեան հարյը դամոկլեան սուրի մր պես առ. կախ կը հետր

Prognefahrup Sau & np, mag.w. յին արդի ժեծ աղէտին հանդէպ հոս ու հոն պատրաստ գտնուսդ դարցառ գումարները չեր որ կացութիւնը պիտի փրկեն տնոնջ չուտով կը հային, կը ցնդին և ադետր կր մեայ սպառնական և Անկե փրկուելու Համար Ազգին ամբողջ իմաստութեան, գուողութեան, եղ\_ րայրակցական գործունեուԹեանը ոլելուք ունին ըւ

Ձգենը իրենց բնական գարգացման վիճակին ժեր այն հաստատութեւրրեն անործ ինգրն իզառասշր *կազվակերպունեամբ Ֆչվարտապես* փայլուն ապագայմր կր խոստանան և ժեր փրկութիւնը Ազգին հաւաջական Կորովին, հաւաքական Զոհողութեան ժեր փնտուենը։

*ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ* 

«Ապեկ Մոնելմ» լածանաւը . — Հինդ out ի վեր քուր չկայ — կ'ըսէ երէկուար Պոււս — եղերապաններու վարչունեան պատկանող «Ապաէլ Մոնէյժ» յածանաշէն։ բույր վահքունրար բնկնոհմ հաջարաշը բ այս որ կ'անհետանայ դանի մը օրէ ի

benjahan "berkigk» zagbimer op Rop-Umspin faquiunttp Spugg. op. m. ւրսարիական ընդծովեայի մը կողմէ ընцепевальнуюми 15 выпер в в выброря կը պակսին։ Կր հերջուի այն լուրը Թէ Պանթ աի Բոմայի անորեն 9. ինթերաստան իրումականուսության գեն ին հետո-

## ԴՐՈՒԱԳՆԵՐ

ՍՈՒԷՏԻԱՑՒՈՑ ՓՐԿՈՒԹԵՆԷՆ

ባቢኮኄያት ԱՆዐԹԸ

Մովեդեր գին վրայ, ահարին դեղ մր կազմած, կը վառի խեղճ գիւղացիններուն שלש בשושל בשושחות לשומשות ל ונים בשושלוש կողին, ղգեստեղէն, անդեղեն։

Anglist als whof dp, op uhili կոչուած ափսկ մըն է կարծեմ, խարոյկեն մունո ինկայ ը երարարանաև այնին Suchplu

Բաղմանիւ դաղնականներ հան են, խարոյկին չուրջը, սպասելով նաև առա Նուհլու իրենց կարգին։ Ոմանք հեռուէն կը նային բոցերուն, համակերպած արրա մու թեամր մը, մինչ ութիչներ կրակը կ'արծուրծեն չարունակ։

4 Sampul ob poeto b gulland 4g Tommer franchets, himset with surged արինձէ անօթեր, և ծովեղեր գէն խոչոր քար ale quadiplus finite bulub, urquib men சிமற்று மீயம் நடிடுக்கு நடிக்கியம் காருக்கும் գագրքը մանջըբես և հոհում չ

Ruig un vaking what's he apdauget արին ինչպես գիմադրած եր կրակին։

Ուրիչ դաղ Թական մը, արուն գնդեր, whip mebly gopinent bu, Lambain info համբերու նևամբ մը անօթը՝ կ'առևէ ա-The grant demonder of grang and all Thundah bu budhand of mandah bu Ilya թը կը ծոր գրչ մը, բայց միչա. պորմեն what don't be Remple on Whole he faling գանմարըը ջանակը վնայւ ըն մանրբ էննեկին կր դարնեւ կարելի չէ բան մր թ-Lite: One www want to Uchut's humphy furdpli

Thrack's africed to mys andamnes Philips 4p dombined win philar duping L 4e sangular policy of has t policy դիատուրրու Թիւնը.

- Չենք ուղեր Տանիկին ձևութը բան ale gant . u, t but min ald bust mnogh .

- Gwar Luc, pwphlaifidd py le pated polity, bush marte miliation. Be muntiel dall plant grafte.

he panent sujuct att up beind umblin weight bp .... իրենց կոյր և որջան ը ըացաարելի

աարքաշարթարն դէն նրամեկ հերադիկո որ ղիրենը կ'ստիպեր փախչիլ իրենը րախալայնեսուր դաներիչը, այս ետեք վարդիկը չէին անդրադարձած բանդումի այս տարրին՝ ծովուն, աժենեն ազդեցիկն և աժենեն ալ դիւրինը իրենց համար....

## OWN THE LUK HUPUR

Տենդագին և տաժանագին կերպու կը չարունակուի նաև առնուհյու դործո ղու թիւնը։ Ճիչևր կանանց ու աղայաց՝ պորս կ'ողողեն ալիքները։ Հազար դըժ<u>-</u> ուտրու Թևամը՝ կոյր մը լաստին վրայ կը Switchings bongs life to but ande, he hamրէ Սինկերի կարի մեւքե այ մը, բալոpully hop, or gards for dhink midhurs տի միջոցն էր, կամ անոր վրալ կարած էր իր նորածինին խանձարուրբը, և զոր իր հետ առնելու կարելիութեւնը չէր արուրբևու

Այդ պահուն, միջին տարիքով, աթ րաղէտ մարդու դիմագծու նեամբ հայրիկ of the dombinal bust to and good grant the ոէ ականջես վար.

- 0 խայ մը աղւոր կարագ ունիմ<sub>։</sub> zww water hospani. . h'neak's ap shinu Time phylid ....

Պարդօրեն երեսը կը հային Իրաթ կը հասկատար, և մարդս չի պարեր... SPPUL PEREBUL

#### PULLPHANE

#### BYALFOR UFR

Latunde, 5 Lag. - Lapurtepor dages 464 869 Luna Uth & Styl ha պահանվեց կառավարունեներ որ խագաւորեն խընդրե Անձնական Խորքուրգի լխակոստար արտա մր կադմել՝ աևրկայ կացուներւնը թանելու համար։ Լորա Մորլի պահան-9kg op degngube Shup walnufu nenten արդիլեն պաշտշնական միջամաու խիւնը Enderg minhop turbebur ubuet urt վաս չեն կրնար հասցնել նաւային և որջառորական գործողունեանը։ Լորա Մորյի կը միանայ Լորտ Սելպրբնի՝ Հաղկելու համար Գրաըննիչներու ապուչուներներ ի պատասկանի, Լոբա Ջրիւ ծանրադառ Անձնական Խորքուրդի դու\_ *մարման ընդդիմացող* թեքնիքական *գըժ*ուտրու թիւններուն վրայ և ակնարկելով պատերաղմի ըննադրին մասին խորհրրդարանական ըննութիւն մր կատա\_ րելու հաւանականութեան վերաբերող Լորտ Մորլիի բանաձեւին, պատասիսմնեց np bot udwingflud given Bhui de պէտքը զգացուէր, կառավարութիւնը արարի չկառատիեր անկեւ ձիչդ և ար-Burn anagrant files ul marindpud f րոտու Հերջեց Թէ կը փորձուի իրական կացու թիւնը ծածկել։

Lowente, 9 boj .- Upp box . 4pt junjաարարեց Խորհրդարանին մէջ Թէ Դահ\_ լինը որոչած էր, սեպտ , 24ին, կարհետը արչաւախումբ մը ղրկել Սերպիա, անոր օգնելու համար իր թշնաննաց խուժուանը գելել Նաբնիջը այս սեսմուդն աալուն պես, գայն հաղորդեցինը Յունա. hat hummilwone fiber, Light of ft purւական կարհոր ոյժ մը կը զրկէինը օգնելու համար Յունաստանի իր դաչ-*Նակցին (Սերպիոյ) հանդէպ յանձնառու*\_ թեանց կատարումին։ Սըր խա. կրեյ չա. րունակեց. «Կր լիչէջ նախորդ յայտա\_ րարու Թիւններս երը կ ըսկի Թե խոս. ատրած երևը Սերպիոյ օգնել մեր կրը. ցած բոլոր միջոցներովը։ Այժմ կրյայա\_ Wed Sty Pt Jummpud Wip L 4p 201րունակենը կատարել մեր յանձնառու Philitippes U. byt. կառավարու @ իւնը -առելցուց Սըր Էա . Կրեյ-չէր անդի. ատնար Պուլկարիոյ Ֆէրաինանաին ի նպասա Գերմանիոլ Հգաումենթը։ Կառա. վարու Թիւնը նոյնպես տեղևակ էր, ապրիլ ամ իսէն ի վեր, Թուրջիոյ և Պուլկարիոյ միջեւ կատարուող դանակցու Phulip: Top.

արու նախագայներուն այցելունին մեջ Պ.

Պոնար Լո ըստու Թե չի կարծեր որ կայս.

Լարբուրդի մը դումարումը ներկայիս

հարելի ըլլայ, բայց կառավարու Թիւնը

հանոլարական ողջուներ գաղնավայրեւ

լոնաոն, 9.—իրորերգարանին մեջ Պ.

Լոնսուն, 9 .- Լորանրու Ժողովին մէջ Լորա Սէլպրըն դանդատեցաւ որ կա<sub>֊</sub> ուսվարու թիւնր կը ծածկէ երքարտու. Թիւնը։ Նոյնպես ըստւ Թէ գնոյնալ Թը. ուսի Պատերաըն. Դահլիճի մեր դադափա... թը, որ լիադումար դանլինի մր մր են. Buplet pp nonzacililepp, neply matile sh կընտր ծառայնլ բայց եթէ մենագոյն յա. պաղում ը փութըակոյն արդիւնաւորու... **Թեան միայնելու։ Լորտ Քրրդրն պա**ուսականեց են պիտի գոհանայ Գրաբրել une fiture fungenge of pung of punge of pishe ends 4phbby humanforpos plante alupailile. րուն միարան վափաքը՝ խորհրդապահու Thun utaght sha swymneng wholkyne-Թեանց առաբելագոյնը տալու մասին։ Կո. ույլի դերարվ պարապանեց արտարին գործերու վարկու Թիւնը Սրր ևա. կրելի միջողաւ ։ Ս,նիկա ամենադժուարին պալ. மைய் நடம்ம் வு மாறாடமல் நீ மீழ் வும்றகு வ և է ուրիչ արտ գործոց նախարարի մը։ Use up party soft shall forced from the մի տունձերը, այսինայն գալնակից կադավարու Թեանց և բանակներուն՝ որոնդ mult many bypto officing hamplite Idnima the to date of man the mine the you handly howait the be down by me an quept glep mumpachungan bud par de dt 95%. to apadistante munitipifing undanimit upur թաղժէ մը հաք երկու պալքանհան թա.

տանինարեն անձան ջարսերն՝ գրքն նքնանող գրն մանանտի հանջակուցրըն անանանրընս աւնիր հայ ը նրկավ ին ջացիք ին փաւաճն մոն իտատի թնքանով՝ գանավաւնմն ին մաաըստ ը նրկավ ին ջացիք ին փաւաճն մոն փաստի թնքանով՝ գանավաւնմն ին մաագաշանը, ոչ արարապրասնան արանան չար

Լարտ Լենստաուն, պատասկոսնելով լորտ Միլարը, յայտարարեց Թե հրր պատերազմին փաստացի պատմութիւնը հանկցուի, պիտի ապացուցուի թե Պալըաններու ըաղաքականունեան ինդիրը மிழ்வ புளமாடன் த வழய. டிவழக்கற மட hunpupar fibul maghe, Mapudach ppb. Տու թևան մը պակասը չէ, բսաւ Լորտ LEbomonet, np dbp hwlawmbone fortները ի դերեւ հանեց։ Մեր քաղաքակա. until he by Spilline and by Jung guildent wit. աու վեանց հետ փոխարինու վեանց սիս\_ թեմի մը վրայ։ Անոնը ամենըն այ արա. մադիր էին ընդուննլու, բայց տալու մասին՝ ատ ուրիչ խնդիր էր։ Նախան. Հու β իւններ և Թչնամու Թիւններ ծան. րացուցին արտաքին էնթրիկները, և Հայումը արգիլեց յաջողութիւնը այն ռարին որ որվաւլունակ, հարաբաւսև որոթեմ մրն էր։ Մևր վարանումը՝ գերման munifunnedp hundrybline Sudan gone applique dumple, junus queque mis hosրևարու նենեն գոր կ ընծայերնը թշնամի ւրա մենենա րում ը ձախողև կնող աժենեն ար\_ սիւնաւոր միկոցները բննելու ձչմար... was flower mile to pullage, up ny dth յասրողում անդի ունեցաւ։ Սելանիկ գրկրանագու մերօմականինանա գորանագրելի եսքոն մոներեն ը դուգուրով , հիսնորվու-Shirt webplieb al dandmanglur pr ակար եղած վախադրանառևոր ապահովgentlemen)

#### ԱՂԻՏԻ ԵՒ ՏԱՌԱՊԱՆՔԻ

исьирара

(Այց թիւաքանալ փախատականներին)

րակուն իշտ ունեցան փախոսականների կևանքի համար։

Որական անրական կարդական դիտոսականների ակարական կարդական կարդական հուների հրատականների վրա, ուրական այնականական հուների հրատականների հրատական հրատականների հրատական հրա

Թիւրքանայ փախատականների հու գատարութեւան գործով դրազվող ընկեւ րութեւնների և սրանց կհանրի կոչան յատուկ մարմինների դործունքութեան եւ ապրուսակ նավատակը պիտի կայանար մի դերագոյն նպատակը պիտի կայանար մի դեր նուազագոյն չափերով՝ փախասականների կեանքը փոկելու, նրանց ապրեցնել կարողանալու նավար։

Այդ ծպատակին հասնելու համար չեն կարող դլկսուոր և արժատական միջոցներ համարվել ոչ դրամ ժողվելը, ոչ սնունդ մասակառարելը եւ ոչ բժշկական օգնութիւն հասցնելը. միջոցներ, որոնց վրա սպատվում էր ընկերութիւնների և

ատկանօրէն կադրուրվելուց յետոր։

ատկանութիւն կադրուրվելուց յետոր։

ատկանութիւն կադրուրվելուց յետոր։

ատկանութիւն առներ անունդը — օրվայ այդ էոր պարէնը — վավաստական հանաական անունդը — օրվայ այդ էոր պարենան անունները անձօրման այդ էոր պարենը — վավաստական ի համար արդ երև արժեն ունի հիւանդացող այդ էոր արժեն անունի հիւանդացող այդ էոր արժեն անունի հիւանդացող այդ էոր արժեն անունի հիւանդայող այդ չոր արժեն անունի հիւանդայու գույնին անձուն և հիւանդայու և արժեն անուն և հիւանդայու և համար գույնին և արժեն անուն և հիւանդայու և հայտանանուն և հիւանդայուն և հայտանանուն և հիւանդային և հունին և հիւանդային և հունին և հիւանդային և հունին և հիւանդային և հունին և հուն

արեն չիւարմաւնկար վերանում, որ արանակում պա հուի ատետաարուցը՝ տուրաբո էն չիւարմահուրարարուցը՝ տուրաբո էն չիւարմահուրեն արտանասենության արևընասուց, հուրեն արտանասենար վերանուց,

իչնիածնում մտածել են միայն հիւանդներին բժչկական օգնութիւն հասցնելու մասին, այլ ոչ թե հիւանդութիւն ստեղծող պայմանների վերացման մասին։

րապայմանը։ Ունը է բարնակար Հանիճի անև դա-

*Փախստականների* գիշեռ-ցեռեկ բացօդեալ կենցաղը։

Հասկանում էջ այդ կեն դաղակերպի

ավեսոն ջարևու երերն։

Фправов рафинивый шпаду вада... վուրդներից որ և է մէկին ապրեցնել ամառվալ առակայի աօթերին, չուաջից ու հովանոցից դուրկ, տարադած մերկ սայ ջարերի կամ չոր հողի վրա, ուտեն և խմեն, հոտեն ու պտոկեն միեւնոյն կետերում ժեխված, ցերեկը խաչվեն, չ մեն ու նուայեն արևգակի այրող Հա. ոտդայների տակ, գիլերը խւիէ նրանց կիսամերկ մարմիններին զով, դրտախառն դաժին, իսկ մի ջանի քայլ հեamen pac Phase dpm, 2000 Judafa 56'ug իրանց կողջին, նոյն բաց օգում, կեզառաևը նրանը իրանց արտաԹորութիւն. անրով և ապականեն ամրողի մինոլորար։ Ին ըներդ դատեցէը, Թե ի՛նչ հետև ւան ըներ կր սպասեր շարա նների և ա. միսների այդօրինակ կենցաղակերպից, թեկուղ այդ փորձու թևան են թական երhuft many selffet nethang it dannfurby Theles

Full has homed to make better քահայ փախստականների համար, այդ մայվան վաանգից խուճապած, ահարհի ված ու յուսանատ, բոլոր ունեցածից գրկված, մի չարք հարադատներ որի զու աուած կամ ճանապարհին կորցրած, օ. րերով ոտով, չատերը ոտաբոսլիկ, յոդնած, քաղցած ու կիսամերկ ճանապարհ կրա. րած, մասամբ հիշանդ (դիզենտևթիայից), անմա միդժմմանլար, մայիալանիցիկ դժե wold dannifration I'my haute, hubband են, ը, երը ֆիզիքապես և հողեպես դար\_ հուրելի դառնութիւնների բովիցանդած, Sharkewinto whentery of fixual nethann վությունականներին «հիւրընկալում» և արորականում են այնալիսի աննօրվալ պայ... մանների մէջ, ինչ նկարագրեցինը մենը

halfudunil angong dupdhathph աններելի անփութութիւնը -թող թոյլ արվի մակարկաակրմա ՝ լսու լաև , դանքը- կայանում է նրանում, որ նր. pung sting uhappy the hommeste drub. ներ վազարչապատի չրջակայթում, աւելի րաց տարածու թեան վրայ՝ փախոտական... արաարա բիրացմակ կանորագրե աղատելու համար։ ի նչն էր պակասում - դրա'մր թե նիւթը- կառուցանելու համար գեթ այնպիսի պրիժիտիւ վրաններ, ինչպես **Թափառական ցեղերի մէջ սովորական է՝** սարերի վրայ և հայ դիւղերի դաչաև. poeds By, byle & he has apout , but նիւթը ձևչա է դանել, հրը կայ փող(\*). պակասել են ժիայն ձեռնհաս վարդիկ, չեն unby crombaybay, branchand, pachday կազ մակերպիչներ։

նայր ժեն չը վերջացրին դես մեր

(Մշակ *թ. ԻՇԽԱՆԵԱՆ* 

(\*) Էջմիածնում ոչ մեկից չեմ լսել ու դիմա եւ ե գանգաց նիւթական միջոցների պահրակի հատութեան մասին։ Ընդճակառակը իմ ուղին կատութեան մասին։ Ընդճակառակը իմ ուղին կատակի ճաշերն ացանում եր միշց այն արձեր մասինակում եր արդ արդ արդաններ կահրականի արգելք չը կար՝ վրաններ կահրական մեռք բերելու դժուարութիւններն, նել։

# *ԿԻԼԻԿԵՑԻՆԵՐԸ*

ԲՕՐ-ՍԱՅԻՏԻ ՄԷՎ

(Սեփական թղթակցութիւն)

Կորդեան հանգոյցը քակունցաւ Sh\_

12 Ung. Acremp

ղական Մասնախում ըր ինքնիրմեն լուծ... ունցաւ, միանդամ ընդ միչտ ազատելով Ազգ. իչիանութիւնները իրենց խղջին վրայ դրուած ահադին բեռէ միւ Տեղ. Մասնախումբի լուծումը ոչ մէկ կերպով կրճայ հանմացնել անոր իւրաջանչիւր անդաժին յարատեւօրէն ու անձնուիրա. րար Թափած աշխատութիւնները. բայց ոտ ան ակած էի գուրան ոն անս աշխաութիւններ շատ աւելի արդիւնաւոր պիցի րլլային, եթե ուսշ կերպով գծուած սահմանի մր մեջ մնային։ *Կ'ըսեն ԹԷ Մասնա*խումբի լուծումեն հաը Առաջնորդարանը այկուս ազատ պիտի դգայ ինքգինքը չատ աւնլի արդու կերպով չարժելու և կարուկ քայլեր առնելու, որոնց ճամրուն վրայ խոչընդոտ մըն էր Տեղական «Մասարևալան գարանակ ջարչարուած արկախ մարմինը։ Այսուհանդերձ, պէտը է միշա շեշտել, արդար ըլլալու համար, որ մաս*նախում բի անդամներուն չափ ք*եմբ*ի, աչ*խատունեանց նուիրուող չատ գիչերու... ներանը, ու աժենապգարի կասկածը չի կայ որ յետ այսու եւս, իրը հայ անհատմիտաակյա դավա խորմատեմ մլոմ գյմոմա, դեմ նոյն գործին, որ իրենց սրաին չափ աչ ընընուն ալ մօտ է։ Երկու Քաղ. Ժողով\_ Ներու պատուիրակները, 9. 9. Քէչեան b. Uppulphuis san his glas poling as dth այցելունեան առինով այսքան կարեւոր Supp de neuthe incoulter Phulp hadմակերպու նեան գործը նորէն նոր ծը. նունդ պիտի առնէ։ ՄաղԹենը որ նորա. Shou git que follmis ....

- Քեմբի *հաւամատոյցը ու յարա*կից ծովերեր բին երկայնքը՝ անկողիննե. րու և վերմակներու բլուրներ շինուած են։ Առատութեան այս տեսարանը այլա. պես միսինարիչ բան մը ունի։ Գաղթա. կաններն ալ հիմա կը հասկնան ԹԷ համբեռութիւնը այն քան ատելի առաջինու Թիւն մը չէ։ Իրենց վրանները անկու դինով ու վերմակով լեցուեցան։ Այս պատճառաւ պէտը է բացարձակապէս դադրեցնել սնունդի վերաբերեալ. նիւ\_ Թերէ զատուրիչ ոեւէ բանի ուզարկումը։ Բոլոր դարևսէր հուիրատուներու ասկէց վերջ միակ մաածումը անունդի հարցը குவு கிகேம் மா முழ்ந்து மக் கிரைக கொள் արբանքը հանունրվու գիչանրին ատոբովուին, խո՛ս անոնաք ղրկեն որքան ա կրճան՝ իւղ, բրինձ, պլկուբ, ոսպ, լուբիա, pki, curfue, dumfuns, big., big.:

- Մարսիլիայէն Սահանձհան հղմ ըարը զրկած են՝ 2 սնաուկ նոր ու դոր. ծածուած հայուստներ, Նոյն տեղւոյն հայունիւնը դրամական հանդանակու. Թհան մրն ալ ձեռնարկած է։

- Կեսօրէ վերջ հասաւ նաև կարմիր-խաչի պատուիրակ Պ. Թ. Ֆիչէնկենան։

Անասարկ Թարդմանութեւնը Տիկ. Ելկուտի կողմէ Պ. Ն. Թորաթե ուղդուած նամակին, որու մասին դրած էինը «Արև»ի վերջին Թիւին մէջ։

> Վիլլա-Պեսթա, Հելիօբօլիս Նոր 6, 1915

Սիբելի Պարոն . . .

Շատ ազնիւ հղած եք ինծի նամար այդքան չերվ ու արտարուխ խօսքեր ըներով, հրապարակով կամ առանձինն։ Դուք գիտեք որ, ինչ որ ըրի, նշմարիտ հանոյք մըն եր ինծի։ Ես չպիտի մոռնամ երբեք իմ աշխատակից ընկերներս, եւ ո՛չ ալ գնահատումի ազնիւ զգացումը ու գովելի տրա

այդ անփութրւթեան հանդեպ չի կարող արդարացուցիչ պատասի հռանդուն աշխատանք չի դուղղութեամբ հե արկել ուր հարկն եւ երկուղղութեամբ հարկել ուր հարկն եւ երկուղղութեամբ հարկել եր պատասը լը. այի կտուուցուածքներ տահասկներից կամ գուցե եւ թիթեղներից։ Ցամենայն դեպա այդ անփութրւթեան հանդեպ չի կարող որ եւ ե արդարացուցիչ առարկութիւն լի-

dwarnephebbbre wholg, araby dky woluw-

Ուքան ուրախ եմ որ ակարակազմներու խոնանոցը մեծ յաջողութիւն գած ե։ Ենչպե՞ս կ՛առաջանայ դպրոցը. ի՞նչ կ՛րնեն իմ պզակներս. մեծերուն նամար դասագրեք եւ գրասեզան արուեցա՞ն։ Աարկա շարունակարար մասծումս եղած ե։

Կը լուսամ որ կիներն ու մանուկները sաքուկ հագուտ ունեցան։ Առջուները խունաւ ու ցութ պե՛ջք և ըլլայ։ Ուրախ եմ նաեւ որ վրաններու վերջնական բաժանումներ եղած լմնցած են։ Աջիկա վերջ մե պիջի դնե շաց մր պզջիկ դժուարութիւներու։ Ու երբ նացը «քեմբ»ին մեջ մեր իսկ մարդիկը պաշրաստեն, պաշուակա՜ն բան պիջի ըլլայ։

Յիսեցեք զիս բոլու մեւ բառեկամնե ւուն։ Կր յուսամ շուջով զալ դաւձեալ։ Հաւաջացեք ինծի, շաջ անկեղծուեն

> Չեւդ՝ ՊՕՆԹԷ ԷԼԿՈՒՏ

Left also reader

Ամերիկետն Նիւ Borf Lirons թերթը իր վերջին Թիւերէն միոյն մէջ իւխստ հետաքրքրական ու զաւելտական պատ մութիւն մը կ՚ընէ, որուն հեղինակը Գերմանական Շլէզվիկ նահանգին Դա նիական մասին են թասպաներէն մին է։

Ենթասպայ Ֆո՛ս ... Դանիացի մին է որ Գերմաններու երկրին համար կը կռուի,թէպէտ, բայց ունի իր անհատական տեսակէտները ու հայեացքը։ Տեսէ ք թէ ի՛նչ կը գրէ ան երգիծական Թերթի մը մէջ։

Downshaush then wendpundliguite մեն ը։ Դժրադրարար **Երւ Թլանաը և իր** չրջակայ կղզիները մոռացու նեան dimատպարտեցին ըւ Սակայն անհրաժեշտ է որ այս անդամ Տանիմարջան իր ամբող\_ 9 ու Թեաժ բր գրաւենը։ Շուկար ունի Ruginchaem umemininghump, op homes ժեզի օգտակար բլլալ և ժեծ ծառայու... Թիւններ մատուցանել։ Անչույտ Հոյանտան ալ պիտի կուլ տան ը։ Պելեր բային գործը արդէն լմնցուցին,ը։ Անտարակոյս, դեռ ասոնց պէս ուրիչ փոքր հողամասեր ալ հող ու մոխիրի սլիաի վերածենը ու ամեն ըն այ մուխի պես պիտի հրանան։ Այս պատերազմին վերջաւորունենեն յես տոյ ժենը Դերմաններմ, համրադամոր ու անուսնի պիտի ըլլանը։ Մեծ պիտի թլլանը բառին լայն իմաստովը։ Այն ժամանակ մեներ հարկաւ պիտի դրաւեներ Wagfow, Procupate, Ucamplante, Par poplate և Սպանիան։ Նաևւ պիտի դրաւենը Ա. uhate or quite Uhpphitha Shinghitens Միացեալ Նահանգներն ալ Տևւտոն գաղ\_ Թականու Թեան վայրեր պիտի ըլլան։ Այտ աշխարհիս մեջ ինչ բան որ ուտունլի ը, Allurathe ur behmaurathe & salumb Buվուրճ ոն ունիչն հափշտակել

աւ Ամենակային դահը պիտի տասպայենը,

ատվարիչը ու Թագաւորը ամրողջ Տիեայսրուհին երկինքին այցելունիւն մր այսրուհին երկինքին այրոր կրենք եր, այսրուհին երկրին պիտի կրենք եր, այսրուհին երկրին արտի կրենք եր, այսրուհին երկրին արտի հրենք եր, այսրուհին երկրին արտի ըլայ, կաայսրուհին երկրին արտի ըլայ, կաայսրուհին երկրն այրոր հրար չներ այսրուհին երկրն այրոր հրար չներ այսրուհին արտասան արտի ըլայ, կաայսրուհին այրոր այրողջ չիե-

«Դժոխըն ալ պիտև կցննը, արդէն հանանդի թագաւորը մեր Պիզմարը, սա տանան է, այնպես որ անհամաձայնու թեան ինդիրներ չպիտի ունենանըչ»

Դանիացի այս ըօժիք ենիասպային այն գրունիւնը հրգ հրատարակ\_
ուսծ ու երեւան նկած է, Գերման դին, 
ուորական իշկանունիւնը գինք պատե\_
ըազմական ատեանին առջև քաչած և 4
ամուան դանտարկուննան դատապար

թարգմ. 6. Հ. ԹՐԳՐՐԵՍՆ

# ULLAUSPY APOSPY

#### ՀԱՅՈՑ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

«Հայոց բնացնցումը» վերևադրին ներ\_ ebe durading sp docky pp 24 salus, p համարին մէջ կը հրատարակէ յողուած சீற வற சிற்றுட் பியம்ழ் யாய் இறிப் யாவட்சிழ պատահած դէպքերը նկարագրելէ վերջ՝ կր չարունակէ սապես,

«Աւա'ղ, ամենելն ողբերդական պարագան ատկե ետքը պիտի պատահեր Buche 2ht, forcuter, intuiting frenchքերու լառաջացումը հիւսիսէն, կ'որոշեն Վահը պարպել և կը հրամայեն քաղա... քին ու գիւղին ամ բողջ ընակչութեան՝ որ իրենց առջեւը ինկած՝ դիմեն կովկա... սի սահմանագլուիսը։ Այս արտագաղթը ահոելի եղաւ. 250,000 հոդի, այր. 4/2 և աղայ, Թողուցին իրենց աուները, մեծ մասը հետիսան, չատերը Համբան կը մեռնէին, անոնց դիակներով դետերը կր լեցուկին ու ճամրաները կը խցուկին. աղաքը կր զատուկին իրենց, ծնողքեն, ա'լ չէին գտներ դանոնը, կը պառկեին ու կը մեռներն։ Պերկի- Քալեի մեջ այս անաանման Թափորը Քիւրտերուն կողմե յարձակում մը կրեց, մարդասիւնին մէկ բեկորը, բաղկացած 20,000 հոգին, գլուքրեն անջատունցու և յայտնի չէ թե ի՞նչ legan.

«Whowdindone Phone Pempeh 159 աահմանագրուիրը անցաւ Շատերը հոն կեցան ուժասպառ, ուրիչներ ճամ բանին շարունակեցին մինչև Էջմիածին, հայ\_ կական ընդե . կաթողիկոսութեան կեղprive, le d'hugh behender Zuhunnel Andhoup has dunnine paper to the popular շրջանի հայ ըոժի թեներուն անձնու իրու-Chain, haubth the minemp des dangarmathene oftar flows smother down mumbung, hapsupar pletis te actuu. wante Philip with or supprement and purposito 4p staguther Lung shipp, ատջ կերակուր չիկար։ Հիւանդանոց ները լեցուած էին, Կաթողիկոսարանին րակերը, պարտեղները, փողոցները՝ խը-Engacus the speningulpool is disconcibe

«Вուլիս 9ին Ռուսերը կը վերագրաthe dute, and I on though put the Ձայն դատն մեծ մասամբ հրոյ ճարակ եղած։ Բոլոր ջրանցջները լի էին գի ակներովը Հայերու որոնք չէին կրցած փախնլիլ Թուրջերը կը նահան 25 ին։ Այդ ofthe purif zupfinente of fingfin finealոր կովկասեն ետ կանչեցին փախստա. կաններու մեկ մասը, հունձ ըր քաղե. լու համար մարդիկ պէտք էին, ապա թե ոչ հովը կ'սպառնար։ Տակաւ առ տակաւ. կիներ ու աղաքներ եկան վերահաստատ. աւիլ իրենց գիւղերուն աւերակներուն մէջ, Բայց վերստին, բանի մը չաբա**ն** վերջը, masa բանակը կ'apazt p պարպել արարաբը և այն 25-30,000 . Հայերը ու րոնը վերադարձեր էին, կր բռնադատ\_ வடர்டும் மாற டியருடுழ் மீழ் மாற ட வர்வடாற ատաապան ընհրով ։

Չկայ ուրեմն Թրքական հողին վրայ ահղ մը ուր Հայերը ինայուած ըլլան։ իրենց պալապաններուն դրացնունիւնը իրենց հայածիչներուն դրացնութեներ պակաս աղկաաւոր չնղաւ իրենց։ Բայց գէթ՝ կարելի է օգնութեան հասնիլ կով\_ կասի այս 400,000 փախստականներուն։ Թիֆլիսի, Երևւանի, Էջմիածնի մեջ կազմուած հայ յանձնախումբերը կը բազմապատկեն իրենց ձիդերը, բայց այսքան բորայակար իրևոջունեար և և գան, դիչանրբեն ին տափոխը ինբըն....»

2. Կ. Skr Սանակհան. — «Մչակ»ի 7 հոկտ.ի Թիւին մէջ կը կարդան ը հետեւհալը. «Վերջերս Մշակի մեջ տպունց որ Տրապեզոնում ապանվել է կոտորածի ժա. ժանակ Միսիթարևան ուկայի միարան հայր Ակիդնանը։ Մի բանի այլ Թերթեր ատելով այդ լուրը աշրքներն ըր կերոտspenting whitehar to be tile but lift alleg Su-Վորդում են ստոյգ աղբիւրից, որ ըսպանվողն եղել է ոչ քել հայ բանասեր Uliphining, "Zwingen ilduophing" p fupilթագիրը, այլ հայր Կորապետ Տէր Սահակևանը, որին Թուրջերը սպանել են աանվան լեր է գրով հետև չէ կամեցել յանձ... իրել ընտրանականա վեսահան այտուրեր իրդ իոր

դպրոցի ահատ է Հ. Սանփան Սարևանը և Հ. Թովմաս Օտապալեանը ժողովրդի հետ ezhi mmphi bu I binahmpi»

2. 4. Stp Umanykun Alebempy b. րիտասարդ Միսի Թարևանց է՛ն խոսաննալից ata puptu to, odmnemo Sydmphu pu-Swamping of nedby mangaland der pop stusp' bot wangy & Sug itamentalywans. Blow's Smilup Sunp dles . Unparam Sp's to

#### Z. 4. PULL ULL FULLAPING

Zwinesking Jupofp pose (Ughes սանդրիոյ) Հոկա. 2656 մինչև Նոյ. 6 հետեւեալ առաքումեերն ըրաւ Բօր-Սաspins 516 daplay, 516 ument (Son yum\_ րասառուած), 88 վեր քակի երևս, 102 թարձ, 22 windowsht, 13 ofum pricen, 60 being կատունդեն (մեր Զակադիկ, պատրաստել աալով Բօր-Սաիտ գրկած 500 վերքակ. ներուն աաւանի դործածութեան համար) և 1 անկողին։ Նոյնպես՝ 5 անտուկ մե. ծաքանակ գրևստեղեն , խոհանոցի առար. կաներ և գրևնական պիտոյքներ։

դարմիր խաչը իր պատրաստել տը. ւած ձերմակեղէն ևերէն մինչև ցարդ Telub & 1843 lane, wit pagenthe lung. ուած Աղև ըսանդրիոյ բարեսէր և աղնիւ ախկիններեն և օրիորդներեն որոնց հրա. անահարար ին հայարդայան որև քասերը 56նորհակալու @ իւնները։

Chaphulungae Bland p'um ugud bug he. mbelouf Buck public.

Shop Liente Pp population 200 month սիկառէ թ, Օր.ը Ռէն և Վալան թին Փի\_ լիպոսևանե 30 կառը աղու զգեստ, Մուն. ճուսունի Բարիսիրաց ընկերունենեն Spy . Lugge Card purhable stemmer 51 կտոր ենթջապգնոտ, Սէտնաուի վաճառա\_ mnesite 4 drup gunfont, Ship. Vintelin. սարեանե 3 ղոյգ դուլպայ, 1 տուփ Թեյ, 1 գ. պեպեի կօլիկ,Ազև քսանդրիոյ Թռամվէյի ընկերու Թենեն 1063 ղրչ, ձեռամ բ S. Մ. Ճանիկետնի, Ռամլէի Թռամվէյի ըն կերութեն՝ ձևուտքը Տ. Լ. Շիշմանհանի 1177 qpz .. 9. 16 mp Qubtigt 150 qpz .. S. Lust Phen pakentit infunte bungleպսակի, Տիկ. Մառի Կարապետեանի duracute watte 50 112.1

Վ. Աsենադպիrի UshGuruhs Չ. Ա. ԹԻՐԱՊԵԱՆ 4. HUUUULPUHET

9. Luhuge Ugburarbub «Boranանը»ի մէջ պատասնանելով դիտողու-Bhain' 4'put. «Budan quanty on In լետաերել անոնը (վերմակներու) առա. enede hauftwent hadmp fit uffine to արդիչապես մերել»։ Bրաաջմագ ենքանե Spin to maphille , puly fot or up ofpunger itտաձգել յարմար դատած է, ատիկա ճիշգ չէ՝ որով ետեւ իր սպասած պատասխանը կրնար տասը օր կամ տասը ամիս, վինsbe Sursubkih puguedp - projecto dand. ուած է եղեր -- յետաձգել անոնց առա. goodp. . . Te winker Pt of Rung. doզովը իսքրովին և օ՛չ Պ. Աղնաւորեան առանձին, իրաւունը ունէին այսպիսի յետաձգում մը կարգադրելու 500 վեթ. մակներու մասին որոնը շինուած էին Rop-Uwhup Suntap, pringit willwh. իր ժիջոցներովը դործող Հայուհեաց haps pp-lang for hands, a chancad bu bդեւ իրևնց՝ Քաղ. Ժողովին ալ գիտակ. ցու թեամըն ու հաւանու թեամրը։ կարմիր-խաչը իրենց խաղալի<sup>8</sup>կն էր որ «-դածնուն պէս պիտի վարուկին հետը.... Դարձևալ կը յայտնեմ Պ. Աղնաշորհանին (np apost wenter) lot peting mound ste. ատերին վրայ չէր՝ որ տաացունցաւ Գա ջիրէլա պատասխանը՝ այլ ուրիլի մը հոսկէ ըրած հեռաձայնին վրայ....

իսկ իր կնւքարգահի պարագրը արzacza plujnenduhuli f' apadskale hisp. միր-ինաչը ընտրած չէ դինք և կնիջը ի ձևաին ունենալը իրեն ո և է իրաւունը չի տար Կարմիր իսաչի դործերուն խառ\_ unchine . . .

եթե այս մեկ բացաարութենեն ևա. թը՝ Պ. Ազնաւորեան հանի ինծի յիչեցնել «դալ տարուան միացած չատ մը ուրիչ գացատրու թ իշններս», մի առ մի ամենուն ալ պատարխանը կատանայ, Թո՛ղ վառահ 4.0.

Amhrkh ghrhlinpp. - Zwdwigopowh. ցող կուսակցութեանց կողմե ի նպասա

«Հայ կամաւորական գործին» սարքուած արևելության արմեր ակար աշրբայան բան-14 ի կիրակի օր, Թատրոն Վերաիի մեջ, nep apartent durines thing theneng to Գահիրէի և չրջակայ արուարձաննհրու րայ գովուլու եմեն։

Սակայն ոստիկանու Թևան կոլմէ յայ\_ աագիրը երկրորդ անդամ ընտւթենե արնրըն սեսմուագ ննանուր՝ գաղն ծոնո ուկեսին ընժին վրայ երեւցաւ Տիար Լե. ւոն Մկրաիչևան, յամկապես հրաւիրուած Աղեքսանդրիայեն, և խոսեցաւ մապես. «Շնարքակալու թիւնս կը յայանեմ ձևզի, ձեր ևերկայու թեամբ պատուելնուդ հա-

մար սոյն ցերեկոյթը, սակայն ցաւ ի սիրա կուգամ ձեղ յայանել Բէ ոստիկա\_ Նական կարդադրու Թևամբ հանդեսը յևատգուած է. այսօր կիրակի ըլլալուն ր իրատովարչապուրը ան փակ ննհանաշր պատճառաւ՝ մեր կատարած դիմումները *Տևարած են ապարդիւն։ Յայտադրին ոս* արկանու թեան կողմե բննու թենե ան. ցուելէն վերջ՝ կարդ. Մասնախումբը պի\_ ան յայանէ ճիշդ օրը և ժամը հանդէսին»։ Վարագոյրը իջնելով՝ եերկաները դաւով մեկնեցան թատրոնեն։ Ցուսով ենք թե յառաջիկայ կիրակի ժողովուրդը նոյնքան unacup Phend upmh quis

# Zbhuarulnhrbr

## Սերպիական ձակատեն

Սելանիկ, 12. - Չորեթյարնի ե. րեկոյ Երեկութնե ի վեր Ֆրանսացիր և Պուլկարները կրտաքաջօն և Քեօրրիւյին միջև երկար տարածութեան մը վրայ hune by whower and hardmarked 2 qualuming զինագուլ մր պահանջեցին իրենց մեռ. բանրբեն նամրնու թ վիհաշոնբանրի են Alipgubene Sudup, 2 dad dhuju dhing

Աթենք, 12: - Սերպիական ճակա. աէն հասնող լութերը տարտամ են, բայց կ'իմացուի թե Գևրմանացող Քրալիեվը. Prubledtifud Ruff poolud goff unt proj-Ludwie apmenente upani to Phopode Last's Smaling Juplicap ubony nedby Puչանիքի կիրեր հասնելով երկաթուղւոյ կայարանը գրաշած են որու դէմ Պուլկարները յառաջացած էին Բրիդրէնաէն Իւսկիւպ երթալու համար։ Գործողու... թիւնները հիւսիս-արևանա հակատին վըրայ կը տարածուին և հիմա այնայես կր Boch Bt կացու Bhus դանալին հոն պի. mp allmi beaut ale Lubrificolo perapսակողմէն Մահասթըր դացող սերպ դօրգերը անկե պիտի անցնին։ Կառավա... por phero widd toperthost att he quitine fis

Լոնտոն, 11. - Գերմանացիջ Սերwho dty dbb adacupac blung 4p hubդիպին, հեղեղանման անձրեւներ երկիրը கீயழ்கியழ்களர் விழ்நால்கர் உழுயுக்கர் கிய

Ruppy, 12. - Uphabitant fumb. րաբեմին վրայ մեր բանակը նոյմ. 6էն մինչև 10 բազմաներ խուզարկուներու The homosph month of the factor մամնակուիւ մը կատարելու, Պուլկարները ung. 10ft anent hepmant ad pulabbyfit Քրիվօլաքի կայարանը։ Սերնայի ձախ եղերջին վրայ գրաւեցինք Քրիւղէվիջո և Սիրքովո դիւղերը։ 11 Թուականաու դանօրաշիշներ ը Արահնագուն սումմու հրադո վրայ յիչատակելիք ո և է կարեւոր դար

Լոնտոն, 13. — Բրիտանացի և Ֆր. \_ ման բեն գմակավոր Ադրիականի մեջ Սան\_ թի\_Քառանթայի նաւահանդիստեն Տել-Aprolouged by to Poplan Varum Fep ատրոմ ջաղետր երդաւնարի արձրրելով, զինուորի և ուտեստեղէնի փոխադրու թեանց յարմար դտան դայնո

## ՌՈՒՄԱՆԻՈՑ ԵՒ ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԴԻՐՔԸ

Laborate, 13. - Anapptitu shaw. գիր մը Յունաստանի և Ռումանիոյ դիր. ըը այնպես կը մեկնե թե հրկու ազգհրը դիրար մեծ ուլադրու Թևամբ կը գիտեն և անոնցմե ոչ մեկը կը փափաքի կնդբոնական Պետու թեանց հանդէպ դրդու. թեան մը ճախաձևոնարկը բլլալ։ Երկու ջըն ալ կը մաածեն թե Ռուսիա պէտը է անպատճառ 200,000 հոգիով մասնակցի Willio Spubu . nedbpach, His bofac hu. ւահանդիսաի ճամ բով կամ Պիսարապիոյ սանժանագլուիյեն Ռընիի համրով և Այս\_ պիսի միջոցով մը հաւանականարար Ռուdestatus le Buchmanus Pengenalpgalencie պիտի յարին։

Laborate, 12. - aprojety an gar potչէն կ'իմանայ ԹԷ Դանուրի ռումանա. կան եղերջին վրայ դանուող ռուս. Թըն. quitoffulpp backput 800 noru buisung. ները Թիւբն-Սէվբրէն հասած են ւ Ռում էն կառավարութիւնը միջոցներ ձևոր ա\_ ռած է առաքանական Մառաւանդիսաներ poet it g quinneng awquad bipe plan ցած ռուսական նուերը գինաթափ ընե\_ end dup autine sudups

Intunte, 10 .- Bajt to Antiquip huռավարութիւնները համանայառ թիւն մը ժահանաբներ, տաւնրաև թ հանր տարդարա-Murlappure able thank domble al հաստատանան մասին։ Vog.

UPtop, 14. - Unguzmon hulum. րար 9. Տրեր Քոչէն, հանրածանոթ հելլէնասէրը, վաղը հոս կ'սպասուի։

Вшрру, 13. - 9. Seup Rozliup Backwammich at 9 կատարելիր մասնա. որը պաշտոնը կարևորը կը Եկատուի, nonflute 9. Spup forto 251150 utmaկան մարդոց մահրիմ բարեկամն է,

#### think apus

Intunte, 11 . - Tumbpungit, Surfum. purpose Phetop 4 hologist Pt Untaguating. whath appland "Ame Githm" dubant րանաւր Սեպտ. 260 Եգէական ծովուն ւլ էն արախինաչահուրնու՝ հայն հայանակու gue ungh oft bul Uncurent huntipy: Կորուստներն են 9 մեռեալ, 2 կորսուած և 22 բացակայ՝ որոնը խեղդուած կր համ արուին։

Ршрра, 10. — Вршин. «равр» 2nդենաւը, նախկին «Տայիա»ն, իտալական «Իլիզա Ֆրանչէսքա» արութ, Հուելութաւիր Նաշագները աղատելէ վեր Թորփիլահարունցաւ Բոլոր ճամրորդները և հր. կու շոգենաւներուն նաւաղները ցամաջ Swigneling with &

Puppy, 12. \_\_ (Jugur.) Brutu. ուսարի հանրաբ դն սև դիդիայր միրբայու 10 Susamable 4p appresumply, Somfacti ետնն սանդուլիրեն և մէրե փոխամեսմ Bytunde warmanmenment de Sulapatցաւ որ պաշտպանուած էր 40 թուրքերէ ளுளிரு 11g மயுமரு தொகியவரு**ற்** 10 மம்.மு. splib munitanumnmenen gouppmind diրաշեցին գայն մեջը դանուոզները և whellent and a fourther

լանտան, 11. - Խորհրդաւոր հրդեն of dungleyme population (ble det puty) duligmungh at att web Jens penthapplume բայւոյն երկախեայ ցանցեր կը պատրաս... mactific of come ath affine mutue the Smynenifi

Lubunt, 12. - Utal. «Lupphum» Paratu time «Rulphopopupu» le «Unapp. նա» չոգենաուները ընկղմուեցան։ թ.

Launau, 11. - Grune h. Pt aboutu. րակար«Ֆնուսբիրքում» վագարաբն վանկի-46 est what de had buchlis de ambarpluf befaqueng for los.

Laborate, 18 .- «Still heappten 4'h. մացնե թե յառաջիկայ յունվարին 14 ւրա արևատական արդարարության դարասական ուրաարարդին վրայ պիտի աշել ցուին։

Laturate, 13. - Ampland de, no uneally ale fould? Imams plans belief the hmbquebe bounded bold-Ithberte durf unn-llighta quegna honospolus (light flus) **Նահիւ մահահ**ց Հակդրա-նւ

#### vurvurush vez

Լոնաոն, 13. - Ծավակալու Թիւնթ 4 policy to the «E-12» purponthus Vupմարայի մեջ ընկզմած թյլալու մասին վախ կը յայտնուի։ Թշնամեոյն անքեկ shampend դեր քաշեն դնոր եք բերև նոway to 6 such which privated blis ft.

### Արևշելևան ձակատեն

Ris செறாயுமான, 13. - (ியதா.) பேயாழி 202 white it 11 of when yapet if p Thes, urtimps aph abparatophic apply կես մեջ բերնին ճախճախուտի մեջ մտած էին, գրաշեցին ը Քէմիրնը և Մ. ն/ ինկր Իքսքիլի շրջանին մեջ դերման 10 յար. Sulfacility has affrybie

## Հայկական ձակատեն

Ph Prolynum, 4. - Undlauf den-ம்வரதயுள் பின்வி முறிபுள்ள வாற்கில் வட կարը արհրան ատևուտը երկանեկը Թրջական հակատին վրայ կապարուած դործողու նեանց աժփոփումը կատարելով՝ 4'put fit win 12 and publishme pourte 4po ախանհրուն ժիջոցին Թշնաժին ոչ մեկ յա... ջողութիւն ունեցաւ, մինչդեռ Ռուսերը իրենց Կովկասի քաջարի բանակին եիդերուն չնորհիւ հիմա Թրքական Հայաս... այցի ակելվա դր ակտար չգրագրություն քական բանակը, կիսովին վեարած Սա<sub>-</sub> թը թաժիշի մեջ, մինչև հիմա չէ կրդած ոտքի կանգնիլ։ Դեկտեմբերի մէջ Թուրքերու գործողու թեանց. . նախաձևոնու-Spen philmpple diebs, apro madur tobe պալ կը պատենը դայն և հակառակ Օաքան... նում երևաց օվրանօն երևութ, արարմ եսլոր մոր ձևունարկները կ'արդելունն

# deraps duv

## Սերպիական ձակատեն

Land, 14 .- Lunush unphirk usugուած անդեկութիւններ ցոյց կուտան թե Վալանորի գրաշվան կամ սպառնայիքի հակ րլլալու լուբերը բացաբձակապես սխալ են։ Ubray hunuduralphilip Therodhough also hp buususneh: Ubraj ghunen: Gbrp husաrեալ կանոնաւուութեամբ կը նահանջեն**,** wantig isiwsarphus be wantig a be k hrեղեն լքելու։ Պուլկաrական աղբիւթե ճակառակը լայցնող լուբերը աննիմն են. Հ.

Burha. 14 .- Abung up h'hunglik pk Antihmaghed upply or imagination gardbyli Prheukelpf be Uhrforlo ghenbraeti drug, aralf sarbfourph or granud khlif: Անոնց լաrմակումները են մղեցինք, լեցոլ ճակալաբձակելով գբաւեցինք Սիսեվօ գիւղր։ Նոյնպես գրաւեցինք Վալանջովօլի հիւսիսային բաժմունքը՝ պուլկաշական ավբոցի մր

## Uphrhyhuli dudyumkli

Phyradrus, 14. - Phrilumughf filկայի առեւմոհան ուղղութեան վրայ։ նաhabotene dray bu: Abhay do to homente ph fracuf bjoth crowbili ilko policulali bbsապնդելով ծան կուուսոնեւ պատճառած bli wine, Iban Paddaufh webils, nigդութեամբ լառաջացած են:

Phyrodres, 14. - 26hpg of hibduggs pk Abrumbuging brufpijh orombhb ilko purauling whuch dirulubine thursh he unnud k: 2mrporhufh nosbre paint hahi մր կր շառունակուի։ Մեր կրակը կասեgneg Uphila mannephonde pecondenic puռաջացման փուձերը։

#### Արևուսոևան ձակաուևն

Բաւրզ, 14. — Ձեկոյց մր կր ծանուguilk pk Abraulught win wasne Lucheբինթոսի դեմ լանկարծակի լարձակումով մր լաջողեցան մեr առաջին գծին խոսավներեն dkynel dky dslim, neryk nneru hulineb. guis sharaji demi daplad pepgi dhemeneները։ Ֆրանս, հրեսանին կայողութեամբ herby builtoo ipalianueshi druih aprման ամութիւնները։ Շամբաների եւ Հosp-Մkoqh dky arbsանիի կռիւ dp dp dpg-

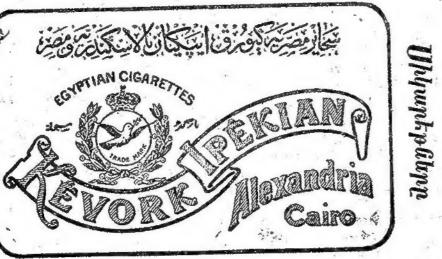
#### խուսյական ձակատեն

Land, 14. - Policuly oncolourbe Praidձայի վրայ ռումբեր նետեցին։ Էրաի եւ Վեrath the, arable apparatulation raine has յաններեն ներու կեղբոններեն, բնակիչներով լեցուն բազմաթիւ շինութիւններ վնասnebywi. 30 hage dbawi ta 48 hage allrաւոrուեցան,

suppe, 14. - Zon Sunting Incheրուն հանեմատ կը հաւտատուի թէ Աւրս\_ արիացիջ փութկոտ պատրաստութիւն արդարար մենսերի մամաստ դի դում Sudaps Poptufith papap ategupachaատվար իրեզէները Վիէննա կը փոխագ. րուինո

> William Little Symraig U. SUUUSbus

Imp. Economique, Alex.



կը ԾԱԽՈՒԻՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

#### ԱՆԴՐԷԱՍ ՄԿՐԵԱՆ **Ն**ԵՐԵՐԵՐ ԵՐԵՐԵՐԵՐ

Բիւ Սէսօսթրիս, 1 (Ցունաց Ավէրօֆ աղջկանց վարժարանին հանւ)

18 տարիկ ի վեր Աղե բսանդրիա Հաստատուած եմ։ Ներկի, դարդա նկարի, Նյանատախտակի [Թապելա], իւղանկար պատկերներու և լուոարիանչարար ֆորբեսու վբետերեhal fammbing malammurfefertige. padu que fongaryud bel bepamungh Jubufunpathpur Philipu dhym U. րաբներեն սուղ, իսկ եւրոպացի արհեստակիցներես աժան են։

ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՄԻԱԿ ՎԱՀԱՌԱՏՈՒՆ ԵԼԷՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

## ԱրբեսՆ-Фифияьиъ

4114114

Օբեւալի հռապառակ, Կալուած Զօկեպի Phikbol 23.56

կ՝ ստանձնեն գետեղու մեեր ելե քարա. կան լոյսի և օդային կազի։ Մեծաքանակ և փոթրաքանակ վաճառում ամեն տեսակ նուս անաանեսմ աստնիարբեսու

Wandling unfomme fibete, fuhum չափառոր գինո

## SORP LUQUENU UPPPEBUE

LAUBBUL USUU TURABA

Though, turn of by fit bursher whe 10, suchef Philipsot, Phi 35-87

Հիւանդներ կ'ընդունի առա sombati dade 850 detale hephinian Jude 7pm

Միսարբեն ին գտենք ու ին եա-26 mining guiche Uhrmubpne Sun-Sup nolft, puncyant had Udbophy book deplie them beind arthe mpand whelethet purpou le fint we «արա մատարարի քաղ երդ եր դետ benge all depplurs

Bulup Quebble Sampurp ber խվեր գույն ին իտատնաշիր։

Twon 4 bent phis diff who will Le supartad hadmak mhumpphur անտանելի ցաշերէն եւ հանգիստ կ' ապրի -

. . Գիները խիստ չափաւոր են։ Մաս. moral informily dealed int the deli-

#### BURGAL DURESER (PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱՇԱԼԻ ԳԵՂԱՀԱՏԻԿ

Հացի չափ կաբելու ամեն անձի ճամար

Tupor file neutro ft haptupat թիւն, ստամուսի տկարութի՞ւն թէ ան. մարսողունեւն, ջերմե կը ատուսալիս նե անւթունու նենք, հարցուն ունիս թե

Anroudk' be what ogenehu usuwuplus: Դարման է՝ 34 անսակ հիւանդու-Թիւններու, որոնը մանրամամամնուած են յայտագրին մէջ, որ կը դանուի իւ. թաջանչիւր տուփի հետա

Shabra ba cus uduli b.1. Տփիկը (որ կը պարունակէ 67 հատ) 10 Տուփը (որ կը պարունակէ 3 ափիկ) 20

Թգթատարով առաջման համար պէտք & Spunfu aphil make befor apr. 1

Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատ\_ րաստաւած է յայտնի բոյսնըու ևւ ար-մատներու հիւնեն եւ օգտակարունիւնը հաստատուած է բժչկական կանաաներէ։

Undbungen hapablt be oquarbit վերջ միայն ստանձնած է Եղիպաոսի ընդեպնուր ներկայացուցչութիւնը՝ ԳԱ-ԲԱԳԱՇԵԱՆ ԹՈՎՄԱՍ, որուն կարելի է apolit, dinge fot diompulumly handup, անձամը կամ քարգ փոստալով հետևւեալ

82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Arménienne

Le Caire (Egypte)

#### 80 OU DED BOUL Banco di Roma

Հաստահալ 1880ին

Դրամագլուխ, 200,000,000 ֆրանը ամբոցքապես վճարեալ

ը ጌ ጉ Z · ԿԵԴՐՈ ՆԱՏԵՂ Ի — ZՌՈՄ ·

Abgrabudurfi - Pappe, Atrodu, bupote, Parpero, Bhoptuga, Ughenahapple, 4 . Tothi, ampition, Turbet, Vullen, Uhpphilus Sphanthe

Մահարօ Հանիանվ Մահա	
nutago cantimist	*
ԱվԷցցանօ	
9t unuah	
<b>Genselimino</b>	
Coult supply	
Amutin >	
Swift Encodo	
Populto Pempont	Lo

TUTTURAPHIR Ֆարա Մապ

Սուպիար Թիվօլը Թօրրէ Անունձիա**նա** Վէլլե**ն**ըի

ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ կ՝զգաղի ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե-թըղթերու վրայ ավանս, եւրոպայի եւ Եգիպտոսի կարեւոր քաղաքներուն իրայ վախոկիր, չէք եւ «Լեթրը տր թբէտի», ճեռագրաւ վճարմունը, ՝ Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ պարտամութնակներու գանմում, Կորօններու և վիձականանութնել չանուած պարզեւներու գանմում, Եւրոպայի եւ Եգիպտոսի մէջ անանում, հերոպայի եւ Եգիպտոսի մէջ անանում հերոպայի հրամաներու պահպանում եւ

«ԱՐԻ SP LOLU ի, նրմուրի մնտոլորիար ուտրվորե՝ սւմուտգ ուտրը իաղ սես ումովարոգոգրել դատերնի։ 

benear ar neared

Turbulten Lakonskerter 🖺 3 breibe beigen

# Coust = quaunusing

# Stein's Oriental Stores Limited

UPUV8 EK SZUBN8 ZUANHUSTER.



**ԿԱՆԱՆՑ՝ ԵՒ ՓՈՔՐԻԿ ԱՂՋԿԱՆՑ** TPRURABUSTEP, ALARATEP **ԵՒ ԳԼԻԱՐԿՆԵՐ** 

Գլխարկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, հոսեղեններու, ձեռնացներու, կաշխայ առաքկաներու, կօշիկներու, ճեռնակեղէններու, ճամբորդուphulig uhanifibrat be mobihlibrat unus apbri:

Գիները յոյժ չափաշոր և անմիցելի:

# ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ

եւ Եգիպտական սիկարերներու

## ԿԱՄՍԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՉԱԿԱՋԻԿ - ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Համբաւաւու են իւ Ապունիկմա (Ասող) Ծխախուները եւ Սիկաբերները

## JU48 8.0840.0 Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐԻԻԹԻՆ

Դրամագլուի ամբողջապես վճարուած 3r. 25,000,000

Hanraliuskyh Webbe

Մասնանիւդեւ Աղև բոտնորիա, Գա *երրե, Սելանիկ-Իզմիր*։ Գուծակալութիւն ibr' Thubith, Twownstep, Ukpty be Ձակադիկ։ Փոխ-Գուծակալութիւննեւ՝ Գեր\_ hada, Vagupum be Undar

QUER w'OPPUL 4p famment apame warnendur mitte mbomb quebagae. թիւններ

9ԱՆՔ ա'011-ԱՆ կ'ընդունի դրամա... կան առանդներ, հետևւեալ առկոսներով . Հարիւրին 3 ի տես վճարելի

» 3,50 9 mdfuhu »

» 4 1 mmphtu »

5 5 ատրիկնեւ աւելի վե.

նոյնպես՝ խնայողունեւնը քայալև. րելու համար հաստատած է Փոքր Ծնայու ղու Թեանց լատուկ ձիւղ մը որ կ'ընդունի b. 2. 20ft b. 2. 25,000 amphiputi sui րիւրին 1 ասկոսով:

#### STUPUL

Zurm Lunt Sursur ph. 16 Սեփականացեւ՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Yusulidik ամեն shauh sպաrանական quedbrat musemusnephilip, Phrf. Sharul, Luznebgneguy, Curluyuqineh, Ujghende beil. juduen ghibrad:

**Յանձնաբաբութիւնք կը կատաբուին խը-**

to have the got have before

many a findant clay of the son

Try were to the

## ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱԲՐԱՎԱՄԵԱՆ

ժարհեր ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ *ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ* 

Aqbiambachm, Obsh Thonballh hanng phe 40 (Աթթարինի մղկիթին դէմը) Ptitod phr 33-45

Byn dusummarke he smifmift Bt Unterwanthus be Bt Amalth 161 Ultibuthah supuquin uncumpati ke myphpipmen, bph holb , tomment thepphung Mahman Supla old olly Al lugge

նուին ամենայն կանոնաւորութեամբ ։ ጉኮሆ ዕፅ ተ ዕ ተ ጉበደ የኮՏኮ ሆኒ ሀፋ፣

## ԴԵՂԱՐԱՆ ԱԼՊԻՕՆ

Pkyshq husu phr 29 Unbfaminghan Անգլ. պահականոցին dos Phikoo 24-95

Դեղադործ U. 902,006ԱՆ 4ը ծա. har quit juping buy bummpulpe Phate, -46. 3046 My moundander of a seeme QUPULLEN Gund ababine Sals Spape Buf gle Aputable fle ammammur be we dhumtho fund and he pum huphlanin me dann, hol flimbent matemman apatebil maniky zwines

ULAPOR POLUCULE newp with dame dwind mountant by for any maken hopife ներ ամէն ահսակ հիշանդու Թհանդ համարա ԱԼՊԻՕՆ ԳԵՂԱՐԱՆը բանախեցեք փո-

## humbuh osurlibrach, be qui which diwf: ԴԵՐՁԱԿՈՒՀԻ

Պապ-Միստա, Մուք-ել-հանիմ, թիւ 159

ԱՂԱԻՆԻ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

4p 4wpt behow Sugarp he dapthe ben publicus floudes but 4p quampout beրոպական կանոնով, դիները դիւ թունա ship the in the same of all or the

#### #: 6. 0800000000 BB 8000

4UB LUBURUSAND, Zwuswstwi 1902 Subhrk, Upffk Ukshak.

40 Jubannehu milet inbumb կերպասեղեն, բորեղեն, բամպակե ղեն, ոպածոյ, պարիսթ, զենիւ, dwswpolwd be dwbwewby abrawle. Chron upsnifibr, dbow guitube be. արություն արարակ.

Ներաժմունը ուղղակի Եւրոպա. յեն։ Ապրան ըներու ասկունունեան եւ դիներու չափաւորութեան մաշ սին արդեն իսկ համրաւ ստացած யு வியக்காகம்படியு மும்புக்க விருவ்கி E mighthia

unhpkli oqunizhgkp.

## UUAULLU

15 brybdpbr 1915

PUUTUU		Pagned		<b>Փակում</b> ,	
"ling.	17	17]32	17	3]8	
Bnւնվաr	17	13]16	17	21]32	
Uurs	18	1]8	17	15)16	
Նոր (1916)	17	13]32	17	11]32	
<b>የ</b> ԱՄՊԱԿԻ ՀՈՒՆՑ		100	. 7	6	
(2 million)	10%	DATAG	105	00140	

(3 mdhu) 105 20]40 105 20]40 (2 mdhu) 107

ԱՐԺԵԹՈՒՂԹ

Arkeh Dobuhk 1886 241.-1911 250 ---

Բումելի Մշկաթուղի

» 127.